



Bonjour à toutes et à tous !



D'abord Merci de votre présence et merci de l'intérêt que vous portez aux actions du jumelage entre Ginsheim-Gustavsburg et Bouguenais.

Lors d'une visioconférence en octobre 2022, nous envisagions ensemble de fêter avec plusieurs actions les 60 ans de l'amitié franco-allemande signée le 22 janvier 1963 entre De Gaulle et Adenauer à l'Élysée.

L'une d'elle était de proposer une exposition mutuelle autour de cette date anniversaire. À Bouguenais, c'est le CCL (Centre Culture et Loisirs) qui a été retenu pour afficher quelques œuvres ici présentes. Le CCL va fêter ses 50 ans en 2023 et est la première association culturelle multi-activités avec ses **200 adhérents** : *Aquarelle arts, Plastiques (dessin), photo, mosaïque, terre et poterie, chant chorale, apprentissage de la guitare classique et électrique, Théâtre enfant (moins de 17 ans).*

Bertrand Meunier depuis presque 50 ans, (arrivé en 1974 et toujours actif au sein du CCL), anime bénévolement les cours de photographie. Il vous propose quelques vues de Nantes, Bouguenais et la région d'Atlantique et sa Vendée natale. Trois adhérents en aquarelle exposent également des paysages locaux.

D'autres actions sont aussi prévues : un repas allemand au sein des écoles de la ville ; un film en langue allemande au cinéma Le Beaulieu ; soirée débat autour de l'humour en Allemagne ; un repas typique avec des animations musicales ; une nouvelle feuille du journal « Das Blatt » lancée durant la pandémie, et surtout l'accueil d'artistes amateurs de Gustavsburg. Après un appel à candidature, nous avons sélectionné deux femmes : Sabine Seibel et Karin Degorce. Elles seront exposées du mardi 10 au 20 janvier à la Médiathèque de Bouguenais. Bertrand administrateur au sein du CCL et de l'ABJC a assuré le transport des toiles le week-end dernier et ne peut en conséquence être présent aujourd'hui. Veuillez l'excuser.

Ce sont les premiers échanges d'arts plastiques entre Bouguenais et Gustavsburg, en respect des vœux des tout premiers accords du jumelage entre les deux Villes depuis 1989. Cette action peut se dérouler **grâce au Fonds citoyen franco-allemand** et le soutien de la VSP et l'ABJC. Merci au Bourgmestre T. Siehr et à la Municipalité de Gi-Gu d'avoir libéré un lieu d'exposition durant ces trois semaines.

Le titre « **EXTENSION** » propre à l'éloignement physique des deux territoires, mais fusionne les deux sites d'expositions qui se déroulent simultanément. « *Le tableau de la Trinité, création de Sabine Seibel et exposé à Bouguenais regroupe et symbolise les trois associations partenaires : ABJC, VSP et CCL, pour la mise en œuvre de ce rassemblement exceptionnel* » confit Bertrand Meunier qui a sélectionné et transporté les œuvres de chaque côté des deux pays.

"**Extension**" signifie qu'on partage également des valeurs communes au-delà de nos frontières et bien loin de nos espaces d'exposition habituels. De plus, la participation de plusieurs ateliers du CCL a été entendue à trois ateliers motivés. Pour finir, les deux associations partenaires du jumelage se sont alliées pour construire une animation mutuelle et simultanée (exceptionnelle) pour un moment tout aussi exceptionnel de ce Jubilé 2023.

Pour finir, les photos que Bertrand a créées spécialement pour GiGu (Nantes et bord de mer) sont similaires à celles proposées en octobre au Patio : plusieurs images d'un même sujet, dans un seul cadre... une image étendue ! Créations photos visibles sur son livre album-photo présent dans cette salle.

Vous pourrez écrire quelques mots de soutien sur « **le livre d'or** » si vous le souhaitez.

Les actions du CCL sont aussi visibles sur le site



<https://artateliers44.wixsite.com/ccl-bouguenais/photo>
<https://artateliers44.wixsite.com/ccl-bouguenais/aquarelle>